

38

THIRTY-EIGHT  
LATIN STORIES

5th Edition

---

*Designed to Accompany*  
**WHEELOCK'S LATIN**  
(7th Edition)

---

By ANNE H. GROTON AND JAMES M. MAY

# CLEOBIS AND BITON

---

## GRAMMAR ASSUMED:

*Third Declension Nouns*

---

## WHEELOCK: CHAPTER 7

*The Greek historian Herodotus records this tale; statues sculpted in honor of Cleobis and Biton can be seen today in the museum at Delphi.*

- Cleobis Bitōnque erant filiī Cŷdippēs. Cŷdippē erat sacerdos deae Iūnōnis. Vidēre magnam statuam Iūnōnis Cŷdippē dēsīderābat. Sed procul erat statua, et Cŷdippē ambulāre nōn poterat; puerī bovēs nōn habēbant. Cleobis
- 5 Bitōnque Cŷdippēn amābant; ipsī igitur plaustrum tractābant. Labor erat arduus, sed filiū Cŷdippēs rōbustī erant. Nunc Cŷdippē statuam vidēre poterat; quārē Iūnōnī supplicāvit: "Ō pulchra dea! Cleobis Bitōnque bonōs mōrēs et virtūtem habent. Dā igitur meīs filiīs optimum praemium."
- 10 Propter precēs Cŷdippēs Iūnō puerīs sine morā mortem sine dolōre dedit. Cleobis Bitōnque nunc beātī in perpetuā pāce sunt.

## VOCABULARY:

---

**Cleobis, -is, m.:** Cleobis, a Greek youth

**Bitōn, -ōnis, m.:** Biton, Cleobis' brother

**Cŷdippē, -ippēs, -ippae, -ippēn, f.:** Cydippe

**sacerdōs, -dōtis, f.:** priestess

**Iūnō, -ōnis, f.:** Juno, queen of the gods

**statua, -ae, f.:** statue

**dēsīderō (1):** to desire

**procul** (adverb): far away

**ambulō (1):** to walk

**bōs, bovis, m.:** ox

**ipsī:** (they) themselves (m. pl. nominative)

**plaustrum, -ī, n.:** wagon, cart

**tractō (1):** to pull

**arduus, -a, -um:** steep, difficult, hard

**rōbustus, -a, -um:** strong, hardy

**supplicō (1):** to pray to (+ dative object); **supplicāvit** = she prayed to  
(perfect tense)

**optimus, -a, -um:** best

**praemium, -iī, n.:** reward

**prex, precis, f.:** prayer

**mors, mortis, f.:** death

**dolor, -ōris, m.:** pain, grief

**dedit:** gave (perfect tense of **dat**)

**beātus, -a, -um:** happy, fortunate

5

10